

KLY® STERILE LUBRICATING JELLY

(TR)

ÜRÜN ADI:
KLY® STERİL KAYGANLAŞTIRICI JEL
İÇERİK BİLGİSİ:

Deionized water, Hydroxy Ethyl Cellulose, Glycerin, Mono Propylene Glycol, Ethylhexylglycerin, Phenoxyethanol, Carbomer, Sodium Hydroxide
KULLANIM AMACI

Endoskopi, kolonoskopi, jinekolojik muayeneler, rektoskopi uygulamaları, sonda uygulamalarında ayrıca vajinal lubrikasyon için kullanılır.

KULLANIM ŞEKLİ:

Tüp Açma: Tüpün başında kapağı çevirerek açınız. Ardından ters çevirerek iç kısımdaki sivri uç yardımı ile tüpün ağzına bastırarak koşulu ile tüpü deliniz. Steril Lubrikant Jeli, hastalarda kullanmak için eldiven ya da bir başka gereç yardımı ile yüzeyde bir film tabakası oluşturacak şekilde yeterli miktarda kullanınız. Kullanımdan sonra yıkayınız.

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ:

Güvenlik Önlemleri: Ambalajın kapağı açık veya hasarlı ise ürün garantisini verilemez.

KONTRAENDİKASYON:

KLY Steril Lubricant Jel'in bilinen bir kontraendikasyonu yoktur.

AŞIRI DOZ VE YAN ETKİLER:

Aşırı dozda kullanılması halinde herhangi bir semptomla rastlanılmamıştır. **Glislerine Karşı Duyarlılık:** Gliserin cildin nemlenmesini sağlar. Bazı cilt tipleri gliserine karşı duyarlı olduğundan kullanımı esnasında bu etki göz önünde bulundurulmalıdır.

ÜRÜN TANIMI: Şeffaf renginde, suda çözünebilen, kayganlaştırıcı jel

FARKLI AMBALAJ ŞEKİLLERİ:

Tüp: 42 gr, 82 gr, 113,4 gr

DEPOLAMA ŞARTLARI:

Kapalı bir tüp yada kutuda 5-30°C arasında saklayınız.












ÇOCUKLARIN ERİŞEMEYECEĞİ BİR YERDE SAKLAYINIZ.

FİRMA VE MARKA BİLGİLERİ:

TURKUAZ SAĞLIK HİZMETLERİ MEDİKAL TEMİZLİK KİMYASAL ÜRÜNLER SANAYİ VE TİCARET A.Ş.

Yakuplu Mah. Birlik Cad. No:32/1 34524 Beylikdüzü / İstanbul / TÜRKİYE
MARKA/KLY

KK05/Rev:004/22.02.2018

 Tekrar kullanmayınız Do not for reuse	 Kullanım talimatlarına dikkat ediniz. Consult instructions for use	 Güneş ışığından uzak tutunuz. Keep away from sunlight
 Paket hasarlı ise kullanmayınız Do not use if package is damaged	 Kullanma kılavuzuna bakınız Caution	 Sterilizasyon Metodu Garantidir. Sterilization Method is Guaranteed
 Tekrar steril etmeyin Do not re-sterilize	 "LOT" numarası Batch Code	 Kuru ortamda saklayınız Keep Dry
 Saklama Sıcaklığı Storage Temperature	 Üretici Manufacturer	 Son kullanma tarihi (ay/yıl) Expiration Date (Month/Year)

CE
2292

Made in
Turkey
Beylikdüzü
İstanbul

KLY® STERILE LUBRICATING JELLY

(EN)

PRODUCT NAME:
KLY® STERILE LUBRICATING JELLY

COMPOSITION:

Deionized water, Hydroxy Ethyl Cellulose, Glycerin, Mono Propylene Glycol, Ethylhexylglycerin, Phenoxyethanol, Carbomer, Sodium Hydroxide
INTENDED USE:

This gel is used in endoscopy, colonoscopy, gynecological examinations, rectal endoscopic, catheter operations, also used for vaginal lubrication.

INSTRUCTION FOR USE:

To Open The Tube: Remove and reverse the cap then puncture the tube with it. Apply Sterile Lubricating Jelly to the gloves or the instrument in a sufficient amount so that it forms a film over the area that comes in contact with patient. Wash off after use.

SPECIAL PRECAUTIONS:

Precautions: If container is damaged or opened, the Product is not guaranteed.

CONTRAINDICATION:

There is no known contraindication

OVERDOSAGE AND SIDE EFFECTS:

There is no known symptoms for overdose usage.

Sensitivity To Glycerin: Precautions Shall be taken when using the gel in people with sensitivity to glycerin. Glycerin has emollient properties

IDENTIFICATION:

Transparent, water-soluble, greaseless and jelly.

PACKAGING MODELS

Tubes Containing either: 42 gr, 82 gr, 113,4 gr

STORAGE INSTRUCTIONS:

Store between 5-30°C

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

NAME OF THE BRAND AND MANUFACTURER:

TURKUAZ SAĞLIK HİZMETLERİ MEDİKAL TEMİZLİK KİMYASAL ÜRÜNLER SANAYİ VE TİCARET A.Ş.

Yakuplu Mah. Birlik Cad. No:32/1, 34524 Beylikdüzü / İstanbul / TURKEY
TRADEMARK / KLY

KK05/Rev:004/22.02.2018

STERILE R

KLY® STERILE LUBRICATING JELLY

(FR)

NOM DE PRODUIT:
KLY® GELEE LUBRIFIANT STERILE

COMPOSITION:

Eau désionisée, Cellulose de Hydroxyl Ethyl, Glycerin, Glycol propylene Mono, Ethylhexylglycerine, Phenoxyethanol, Carbomer, Hydroxide de Sodium

UTILISATION PREVUE:

Ce gel est utilisé dans l'endoscopie, la colonoscopie, les examens gynécologiques, l'endoscopie rectale, les opérations de cathéter, utilisé aussi pour la lubrification vaginale.

INSTRUCTION POUR L'UTILISATION :

Ouvrir le Tube : Enlevez et reversez le plafond alors le tube avec cela. Appliquez la gelée lubrifiant stérile aux gants ou à l'instrument dans une quantité suffisante, pour qu'il forme un film sur la zone qui entre en contact avec le patient. Lavez-vous d'après l'utilisation.

PRÉCAUTIONS SPÉCIALES :

Précautions : Si le récipient est endommagé ou ouvert, le produit n'est pas garanti.

CONTRE-INDICATION :

Il n'y a aucune contre-indication connue

SURDOSAGE ET EFFETS SECONDAIRES :

Il n'y a aucun symptôme connu pour l'usage d'overdose.

Sensibilité à la glycérine : La Glycérine a des propriétés émoullientes. Des précautions seront pris en utilisant le gel dans les gens avec la sensibilité à la glycérine.

IDENTIFICATION :

Transparent, d'eau et soluble, sans graisse et sans gelée.

PRÉSENTATION:

Tubes c contenant une quantité de : 42 gr, 82 gr, 113,4 gr

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE:

Emmagasinez sous une température de 5 à 30°C

GARDEZ HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

NOM DE LA MARQUE ET DU FABRICANT :

TURKUAZ SAĞLIK HİZMETLERİ MEDİKAL TEMİZLİK KİMYASAL ÜRÜNLER SANAYİ VE TİCARET A.Ş.

Yakuplu Mah. Goujat de Birlik. No:32/1, 34524 Beylikdüzü / İstanbul / LA TURQUIE

TRADEMARK/KLY

KK05/Rev:004/22.02.2018

STERILE R

KLY® STERILE LUBRICATING JELLY

(IT)

NOME DEL PRODOTTO:
KLY® GEL STERILE LUBRIFICANTE

INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI:

Acqua Deionizzata, Idrossietilcellulosa, Glicerina, Monopropilenglicole, Ethylhesilglicerina, Fenossietanolo, Carbomer, Idrossido di sodio

DESTINAZIONE D'USO:

Questo gel è utilizzato in endoscopia, colonscopia, esami ginecologici, applicazioni di rettoscopia, applicazioni di catetere e anche per la lubrificazione vaginale.

ISTRUZIONI PER L'USO:

Per aprire il tubo: Rimuovere il tappo nella parte superiore del tubo e perforare il tubo spingendo la bocca del tubo con la punta del tappo. Applicare il Gel Sterile Lubrificante KLY, con l'aiuto di quanti o di un altro strumento, in una quantità sufficiente a formare lo strato superficiale. Lavare dopo l'uso.

PRECAUZIONI SPECIALI:

Precauzioni: se il contenitore è danneggiato o aperto, il prodotto non si considera garantito.

CONTROINDICAZIONE:

Non ci sono controindicazioni conosciute.

SOVRADOSAGGIO ED EFFETTI COLLATERALI:

Non ci sono sintomi noti in caso di overdose.

Sensibilità alla glicerina: La glicerina ha proprietà emollienti. Perciò, tali caratteristiche devono essere prese in considerazione quando il gel si utilizza nelle persone con sensibilità alla glicerina.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:

Gel lubrificante, trasparente, di colore ambrato chiaro e solubile in acqua.

DIVERSE FORME DI IMBALLAGGIO:

Tubo: 42 gr, 82 gr, 113,4 gr

CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE:

Conservare a 5-30°C in un tubo chiuso o sigillato.

CONSERVARE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

INFORMAZIONI DELL'AZIENDA E MARCHIO:

TURKUAZ SAĞLIK HİZMETLERİ MEDİKAL TEMİZLİK KİMYASAL ÜRÜNLER SANAYİ VE TİCARET A.Ş.

Yakuplu Mah. Birlik Cad. No:32/1 34524 Beylikdüzü / İstanbul / TURCHIA
MARCHIO / KLY

KK05/Rev:004/22.02.2018

STERILE R

<p>KLY® STERILE LUBRICATING JELLY (DE)</p> <p>PRODUKTNAME: KLY® STERILE GLEITGEL</p> <p>INHALT: Deionisiertes Wasser, Hydroxyethyl Cellulose, Glycerin, Mono Propylenglykol, Ethylhexylglycerin, Phenoxyethanol, Carbomer, Natriumhydroxid</p> <p>VERWENDUNGSZWECK: Endoskopie, Koloskopie, gynäkologische Untersuchungen, rektoskopische Anwendungen, bei Katheter-Anwendungen wird es auch als vaginales Gleitmittel verwendet.</p> <p>VERWENDUNG: Das Öffnen der Tube: Schrauben Sie die Kappe der Tube. Dann drehen Sie die Kappe um und drücken gegen die Oberseite der Tube, um ein Loch zu machen. Bitte verwenden Sie Handschuhe bei der Verwendung von KLY Sterile Gleitgel bei Patienten und schmieren Sie eine ausreichende Menge, um eine Schicht zu bilden. Waschen Sie sich nach dem Gebrauch.</p> <p>SICHERHEITSMASSNAHMEN: Sicherheitshinweise:Wenn die Abdeckung geöffnet oder die Verpackung beschädigt ist, kann keine Garantie gewährt werden.</p> <p>KONTRAINDIKATIONEN: Es sind keine bekannten Gegenwirkungen für KLY Sterile Gleitgel bekannt.</p> <p>ÜBERDOSIS UND NEBENWIRKUNGEN: Bis jetzt wurden bei einer Überdosierung keine Symptome beobachtet.</p> <p>Sensibilität gegen Glycerin: Glycerin hilft bei der Befeuchtung der Haut. Manche Hauttypen haben zeigen eine sensible Wirkung gegen Glycerin, dies sollte bei der Anwendung berücksichtigt werden.</p> <p>PRODUKTBESCHREIBUNG: Transparent, klares, wasserlösliches Gleitgel</p> <p>Unterschiedliche Verpackungen: Tube: 42 gr, 82 gr, 113.4 gr</p> <p>LAGERBEDINGUNGEN: Aufbewahren bei 5-30°C in einer verschlossenen Tube oder Kiste. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.</p> <p>UNTERNEHMEN UND INFORMATIONEN ZUM WARENZEICHEN: TURKUAZ SAĞLIK HİZMETLERİ MEDİKAL TEMİZLİK KİMYASAL ÜRÜNLER SANAYİ VE TİCARET A.Ş. Yakuplu Mah. Birlik Cad. No: 32/1 34524 Beylikdüzü / İstanbul / TÜRKIYE BRAND / KLY</p> <p>KK05/Rev:004/22.02.2018</p> <p style="text-align: center;">STERILE</p>

<p>KLY® STERILE LUBRICATING JELLY (ES)</p> <p>NOMBRE DEL PRODUCTO: KLY® GEL LUBRICANTE STERILE</p> <p>INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES: Agua desionizada, hidroxietilo celulosa, glicerina, mono propileno Glycol, Ethylhexylglycerin, Phenoxyethanol, Carbomer, hidróxido de sodio</p> <p>LOS ÁMBITOS DE UTILIZACIÓN: La endoscopia, colonoscopia, exámenes ginecológicos, aplicaciones rektoscopios, también se utiliza como lubricante vaginal para las aplicaciones de catéter.</p> <p>USO: Abrir el tubo: Desensrosque la tapa del tubo. A continuación, gire alrededor de la tapa y presione contra la parte superior del tubo con el fin de hacer un agujero. Por favor, aplicar el gel lubricante sterile KLY en pacientes utilizando guantes y aplicar una cantidad suficiente para formar una capa. Lávese después de su uso.</p> <p>PRECAUCIONES DE SEGURIDAD: Medidas de seguridad: Si la cubierta está abierta o embalaje está dañado, no hay garantía de producto.</p> <p>EFFECTOS REVERSOS: No hay contraindicaciones conocidas.</p> <p>SOBRE DOSIS Y EFECTOS SECUNDARIOS: No se observaron síntomas cuando se utiliza en sobre dosis</p> <p>Sensibilidad Glicerina: Algunos tipos de piel pueden tener una sensibilidad hacia la glicerina, por lo que esto debe ser considerado durante su uso. Glicerina permite la hidratación de la piel.</p> <p>DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO: Transparente, de color claro, soluble en agua, lubricante gel</p> <p>Tipos de envases diferentes: Tubo: 42 gr, 82 gr, 113.4 gr</p> <p>CONDICIONES DE ALMACENAJE: Almacenar a 5-30°C en un tubo sellado o caja.</p> <p>MANTEGER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS: EMPRESA Y MARCA DE INFORMACIÓN: TURKUAZ SAĞLIK HİZMETLERİ MEDİKAL TEMİZLİK KİMYASAL ÜRÜNLER SANAYİ VE TİCARET A.Ş. Yakuplu Mah. Birlik Cad. No: 32/1 34524 Beylikdüzü / Estambul / Turquia MARCA / KLY</p> <p>KK05/Rev:004/22.02.2018</p> <p style="text-align: center;">STERILE</p>

<p>KLY® STERILE LUBRICATING JELLY (AR)</p> <p>اسم المنتج: جل عقيم مزلق KLY</p> <p>معلومات المحتوى: ماء منزوع الأيونات ، هيدروكسي إيثيل السليلوز ، الجليسرين ، أحادي البروبيلين جليكول ، إيثيل هكسيل جليسرين ، فينوكسي إيثانول ، كربومر ، هيدروكسيد الصوديوم.</p> <p>الغرض من الاستخدام: يتم استخدام التنظير ، تنظير القولون ، الفحوصات النسائية ، تطبيقات التنظير أيضا للتزلق المهبل في تطبيقات القسطرة.</p> <p>طريقة الاستعمال: فتح الأنبوب: افتح الغطاء عن طريق تدوير الغطاء التي تقع على الجزء العلوي من الأنبوب. وبعد ذلك ثقلب الأنبوب وبمساعدة طرف مدبب في الداخل تضغط على قمم الأنبوب. وتقبب الأنبوب. استخدام كمية كافية من جل لوبريكنت لإنشاء طبقة على السطح بمساعدة قفاز أو أداة أخرى لاستخدامها في المرضى. ويغسل بعد الاستعمال.</p> <p>احتياطات السلامة: احتياطات السلامة: لا يمكن إعطاء ضمانات المنتج إذا كانت العبوة مفتوحة أو تالفة.</p> <p>موانع الاستعمال: لا يوجد موانع معروفة لـ جل لوبريكنت KLY</p> <p>الجرعة الزائدة والآثار الجانبية: لم يتم العثور على أعراض إذا تم استخدام جرعة زائدة .</p> <p>حساسية للغليسرين: يوفر الغليسرين بترطيب البشرة. بما أن بعض أنواع البشرة حساسة للغليسرين ، يجب أخذ هذا التأثير بعين الاعتبار أثناء الاستخدام.</p> <p>تعريف المنتج: شفاف اللون ، قابلة للذوبان في الماء ، جل مزلق</p> <p>أنواع مختلفة من التعبئة: أنبوب: 42 غرام ، 82 غرام ، 113.4 غرام</p> <p>شروط التخزين: تخزن في أنبوب مغلق أو في علبة ما بين درجات حرارية 5-30 درجة مئوية.</p> <p>بقيه بعيدا عن متناول الأطفال.</p> <p>معلومات حول المصنع والعلامة التجارية: تركواز للخدمات الصحية و تصنيع المنتجات الطبية، مواد التنظيف و المواد الكيميائية الصناعية و التجارية المساهمة.</p> <p>حي يعقوبلو شارع بيرليك رقم 1/32 34524 بيليكدوزو / اسطنبول / تركيا العلامة التجارية KLY :</p> <p>KK05/Rev:004/22.02.2018</p> <p style="text-align: center;">STERILE</p>
--

<p>KLY® STERILE LUBRICATING JELLY (RU)</p> <p>НАИМЕНОВАНИЕ ПРЕПАРАТА: СТЕРИЛЬНЫЙ ГЕЛЬ-ЛУБРИКАНТ KLY®</p> <p>СОСТАВ: Деионизированная вода, гидроксизтилцеллюлоза, глицерин, монопропиленгликоль, этилгексилглицерин, феноксиэтанол, карбомер, гидроксид натрия</p> <p>ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ: Эндоскопия, колоноскопия, гинекологический осмотр, ректоскопия, медицинское обследование при помощи зондирования, а также в качестве вагинального лубриканта.</p> <p>СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ: Вскрытие тюбика. Откройте крышку на тюбике. После чего при помощи острого наконечника, имеющегося на наружной стороне крышки, прокалите защитную пленку на горлышке тюбика. При использовании стерильного лубриканта для пациентов, нанесите при помощи рук в перчатках или какого-нибудь инструмента необходимое количество стерильный гель-лубрикант KLY® до образования тонкого слоя. После применения смойте остатки геля.</p> <p>МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Меры предосторожности: Не используйте препарат, крышка которого открыта или нарушена целостность упаковки.</p> <p>ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ: Известных противопоказаний для использования стерильного гель-лубрикант KLY не имеется.</p> <p>ПЕРЕДОЗИРОВКА И ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ: В случаях передозировки препарата никаких отрицательных симптомов не наблюдалось.</p> <p>Чувствительность к глицерину: Глицерин обладает увлажняющими кожу свойствами. Однако, при использовании необходимо учитывать, что некоторые типы кожи обладают чувствительностью к глицерину.</p> <p>ОПИСАНИЕ ПРЕПАРАТА: Прозрачный, растворимый в воде гель-смазка</p> <p>ФОРМЫ УПАКОВКИ: Тюбики по: 42 г, 82 г, 113.4 г.</p> <p>УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ: Хранить в плотно закрытом тюбике или коробке при температуре 5-30 °С.</p> <p>ХРАНИТЕ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЕТЯМ.</p> <p>СВЕДЕНИЯ О КОМПАНИИ-ПРОИЗВОДИТЕЛЕ И МАРКЕ ПРЕПАРАТА: TURKUAZ SAĞLIK HİZMETLERİ MEDİKAL TEMİZLİK KİMYASAL ÜRÜNLER SANAYİ VE TİCARET A.Ş. (АО ТУРКУАЗ – МЕДИЦИНСКИЕ УСЛУГИ, ПРОИЗВОДСТВО И ТОРГОВЛЯ МЕДИЦИНСКИМИ, САНИТАРНЫМИ И ХИМИЧЕСКИМИ ПРЕПАРАТАМИ). (TURKUAZ SAĞLIK HİZMETLERİ MEDİKAL TEMİZLİK KİMYASAL ÜRÜNLER SANAYİ VE TİCARET A.Ş.) Район Якуплу, пр-т Бирлик, No:32/1, 34524 Вейликдюзю / Стамбул / ТУРЦИЯ МАРКА/KLY</p> <p>KK05/Rev:004/22.02.2018</p> <p style="text-align: center;">STERILE</p>
--